

www.BibleForChildren.org

Mateo 1

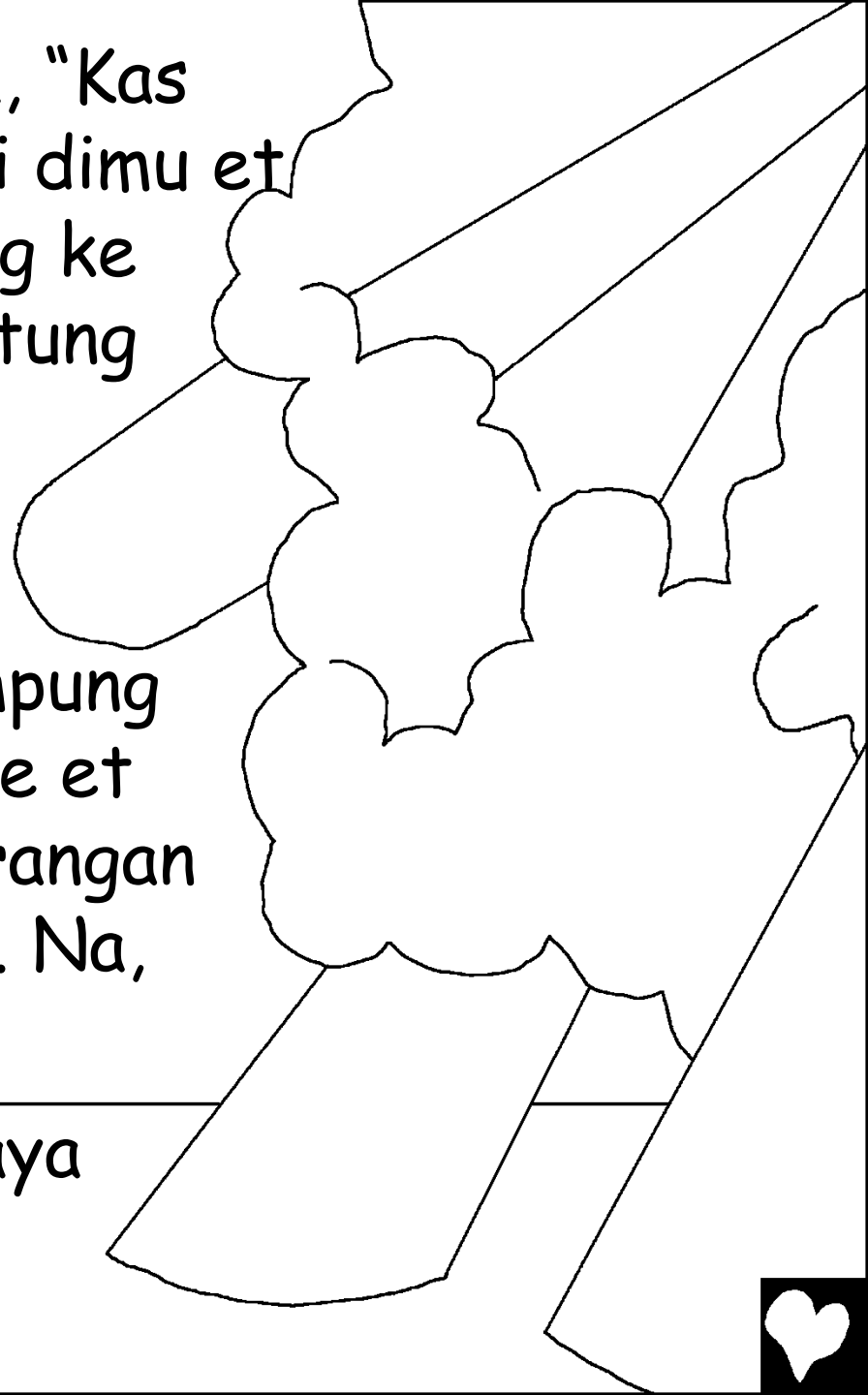


Ganang ikeenem neng bulan et kebtangan i Elisabet,
dinaak et Empu' dereakan neng si Gabriel supaya
sumurung dut lungsud et Nasaret sakup et Galilea,
dut sembatung umawey na' nemeupakat ibulun dut
lelaki ingaran ye si Jose teyeg dut pengkatan i
Surutan Dabid tagna'. Ingaran et umawey in si Maria.

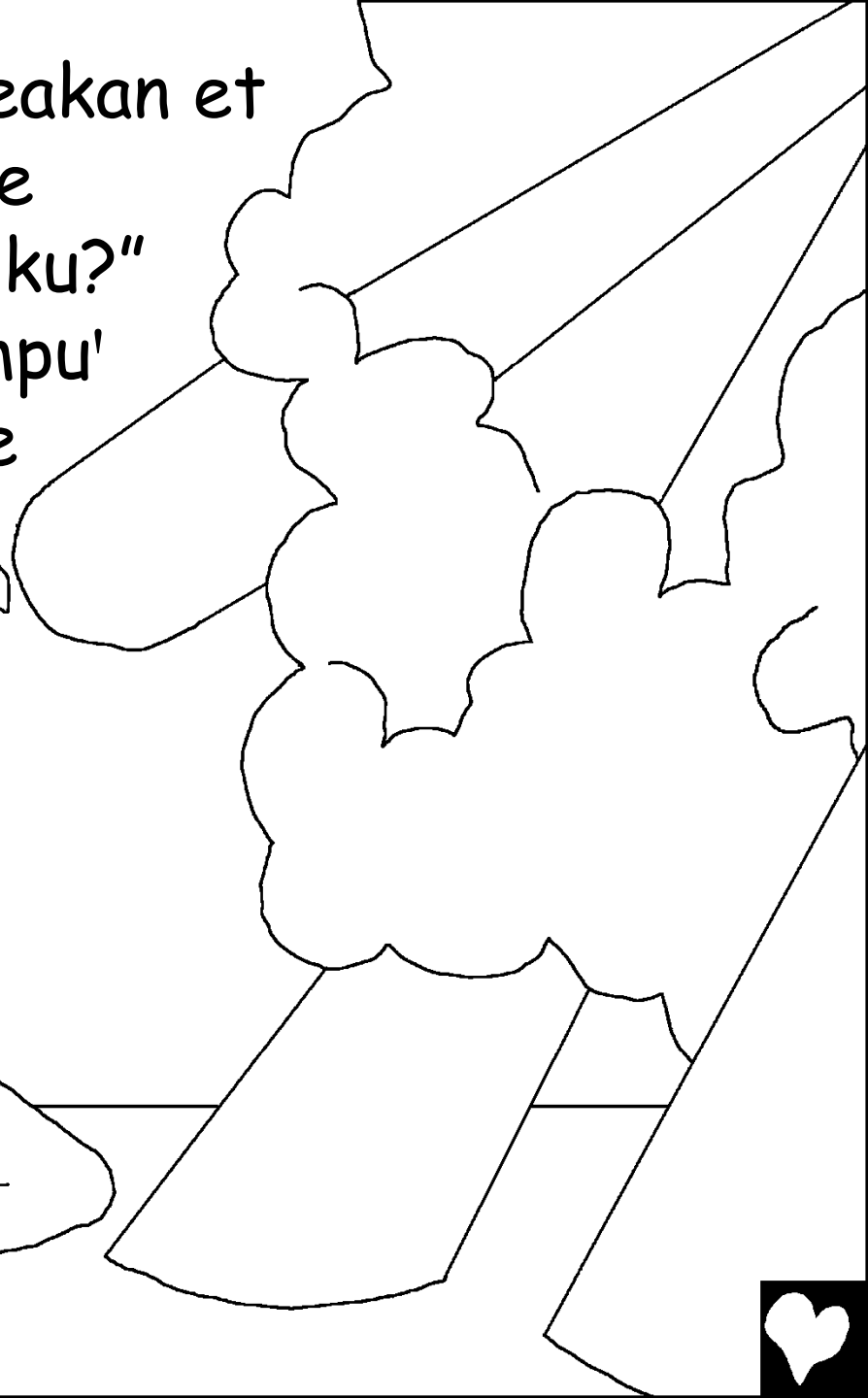


Sinugid et dereakan ki Maria, "Kas takut Maria, sabab maya kasi dimu et Empu'. Birina' lang, megbeteng ke sampay megyegang et sembatung lelaki na ipengaran mu kenye Jesus. Megmendyaring metaas ya et ginsan beke' ngeranen ya na Yegang et Empung metaas ne banar. Igbey kenye et Empu' eerungan et kegunngurangan yeng si Surutan Dabid tagna'. Na, ya memegbeg dut munge'

tungtung-inupu' i Jakob et kaya keskeran. Na, kaya seked pemegbeg ye."



Nengingkut si Maria dut dereakan et Empu', kwan ye, "E nukwan itue meinabu, kayangga pe' esawa ku?" Siminambung dereakan et Empu' kenye, kwan ye, "Detengan ke et Menungang Nakem et Empu' beke' mentek dimu basag et Empu' neng metaas banar. Angkansa ating ipegyegang metigna' banar beke' ngeranen na ya yegang et Empu'."



Pagka' kwantin ne et ating eldew negpanyap
de'dali' si Maria siminurung dut
kebudbukiran et sakup et Judea.
Pegdateng ye, inempangan
ye si Elisabet, pegketbes
neglembus ne dut
seled benwa i
Sakarias.

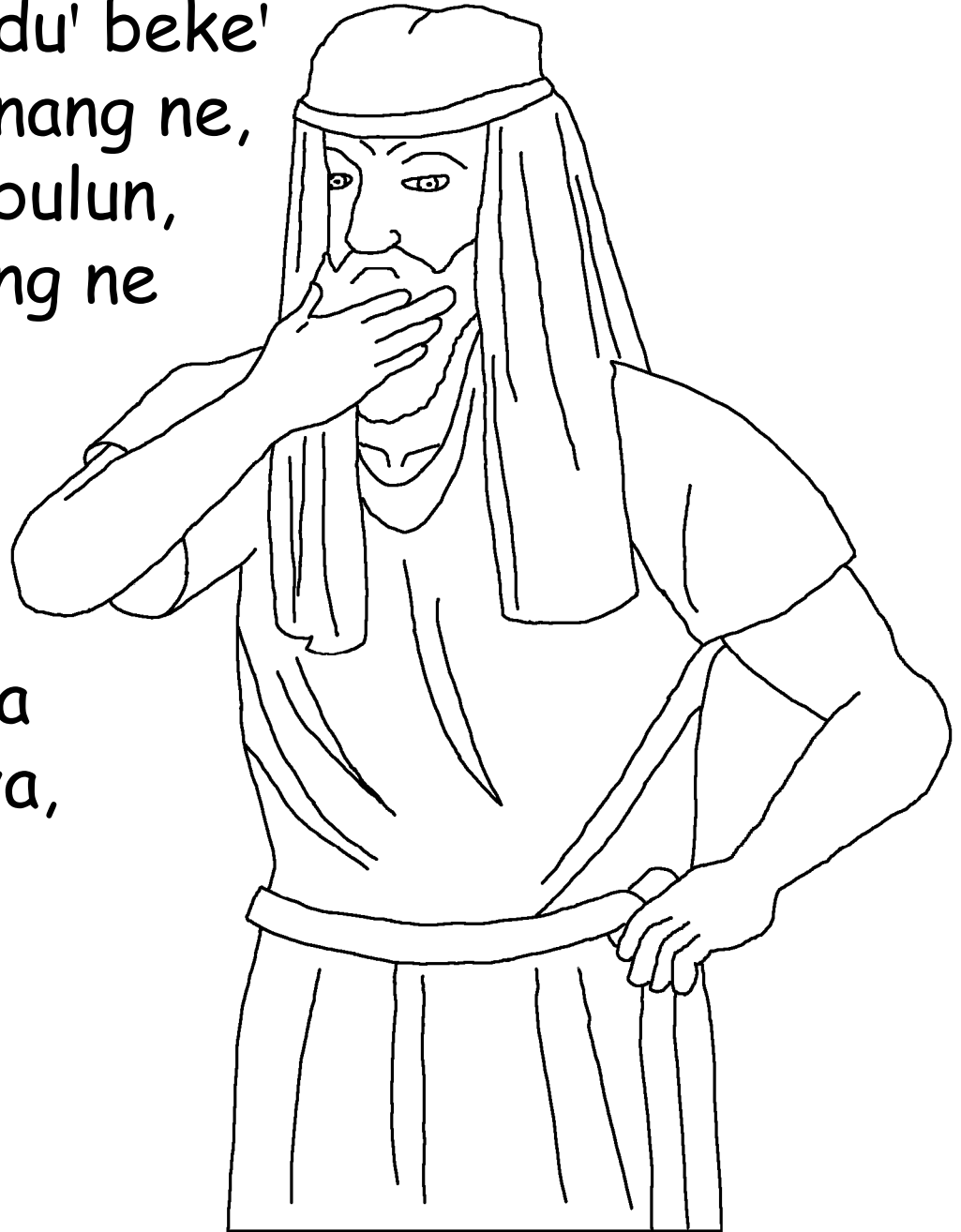


Pegkekingeg i Elisabet et ampang i Maria,
nenggibek memulek dut seled beteng ye.
Indyari nesled si Elisabet et Menungang
Nakem na' Empu'.

Angkansa neres et
merensag si Elisabet
ki Maria kwan ye,
"Ginsan et munge'
libun ikew lang
mesukud, beke'
mesukud gasi
memulek na
ipengganak mu."



Kwantin neinabu pegkeganak ki Jesus Kristo. Na si Maria in, kenyeng indu' beke' si Jose tu', megtutunang ne, segwa', mura dye nebulun, si Maria in megebteng ne sabab et kewasa et Empung Nakem. Si Jose tu', tunang i Maria, metigna'. Angkansa, pikir ye na tagu' yeng butasan ya, sabab mendi' ye ipeleew si Maria.



Sasat pegpipikiren i Jose itue, maya dereakan et Empu' neperenta kenye set seled teginep, kwan, "Jose, keupu'upuan i Surutan Dabid, kas takut peburui' na pebulun ki Maria sabab ya pegmengirem sabab et Nakem et Empu'."



"Indyari, megyegang ya et sembatung lelaki beke' itue pengeranan mu't si Jesus, sabab ya in mememawi' et kedusaan et menge' taaw na nemegkesala'."
Pegka' neketiyag ne si Jose, inandel ye tahag et dereakan et Empu'. Indyari, megbulun dye ne de Maria. Temed kaya inulid i Jose si Maria seked nengganak itue et sembatung memulek na lelaki, pinengeranan ye't Jesus.



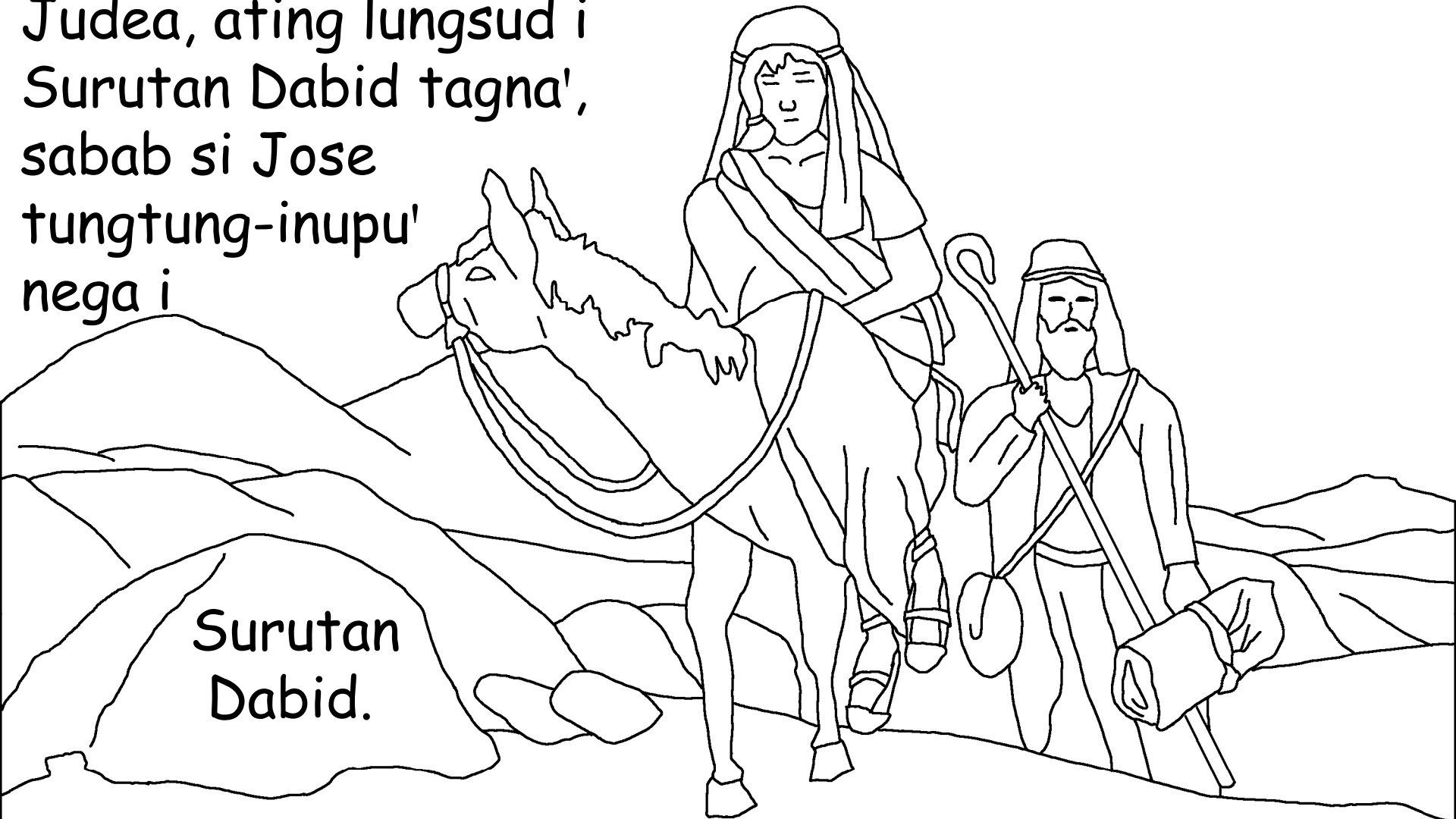
Ating masa, si Augusto Sesar, surutan et Roma,
negbuwat et sara' na megpelista ginsa't mengine' taaw
dut sengkellungsura't
Roma. Angkan mengine'
taaw siminurung dut
kedye-kedyeng
lungsud



supaya
megpelista.



Angkansa tihad dut Nasaret, neng lungsud et Galilea,
timinungul de Jose dut Betlehem, lungsud et
Judea, ating lungsud i
Surutan Dabid tagna',
sabab si Jose
tungtung-inupu'
nega i



Surutan
Dabid.



Siminurung dye supaya megpelista. Iba ye si Maria na' tunang ye, segwa' ating masa mentung ne.



Ganang dun dye ne,
diminateng ne timpu't
penggenakan i Maria.



Indyari, pinegyegang ye ne uluanak ye, na sembatung
lelaki. Kinumutan ye, pegketbes dinatun ye dut
kurerewan. Na dye dut
sisirungan et minge' ayup sabab
kaya ne sisingle
na supaya
meigaan
dye dut



benwa neng pepeigaa't
minge' taaw. _____



Indyari duntin maya munge' mengingipat et bibili dut
mekabi't luluwaken megdidiyaga et daran misan gebi.
Indyari negpebiri' kedye sembatung
dereakan et Begerar na'



Empu',
indyari
benyar et
Begerar na'
Empu' nenyar

dut pelibut dye.

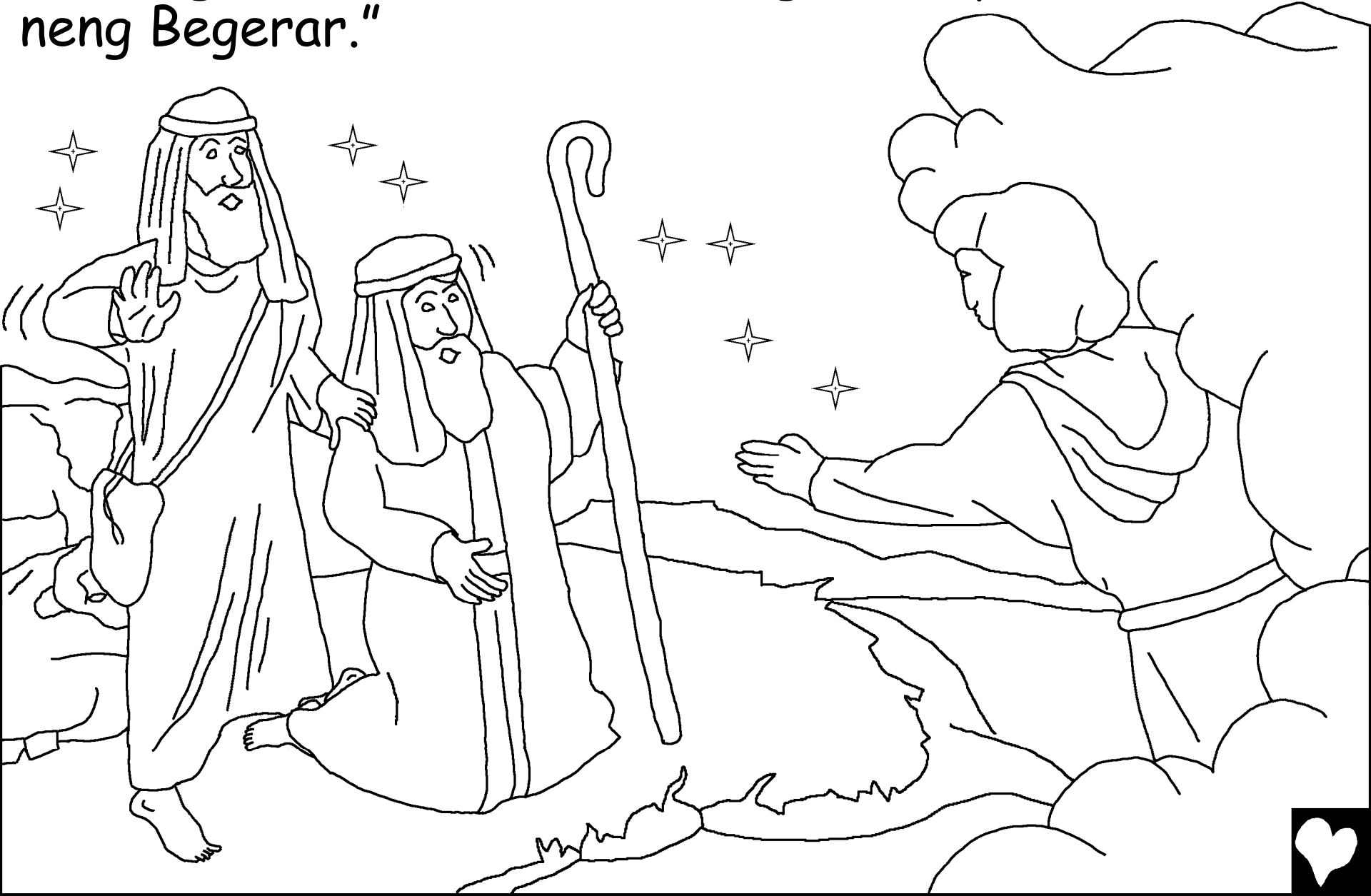


Pagka' kwantin ne, nemeketakut dye. Segwa' kwa't dereakan et Empu' dut kedye, "Kas kew't takut, sabab maya bibit ku Menungang Abar neng ikeksan dimyu banar

sampay dut ginsa't minge' taaw."



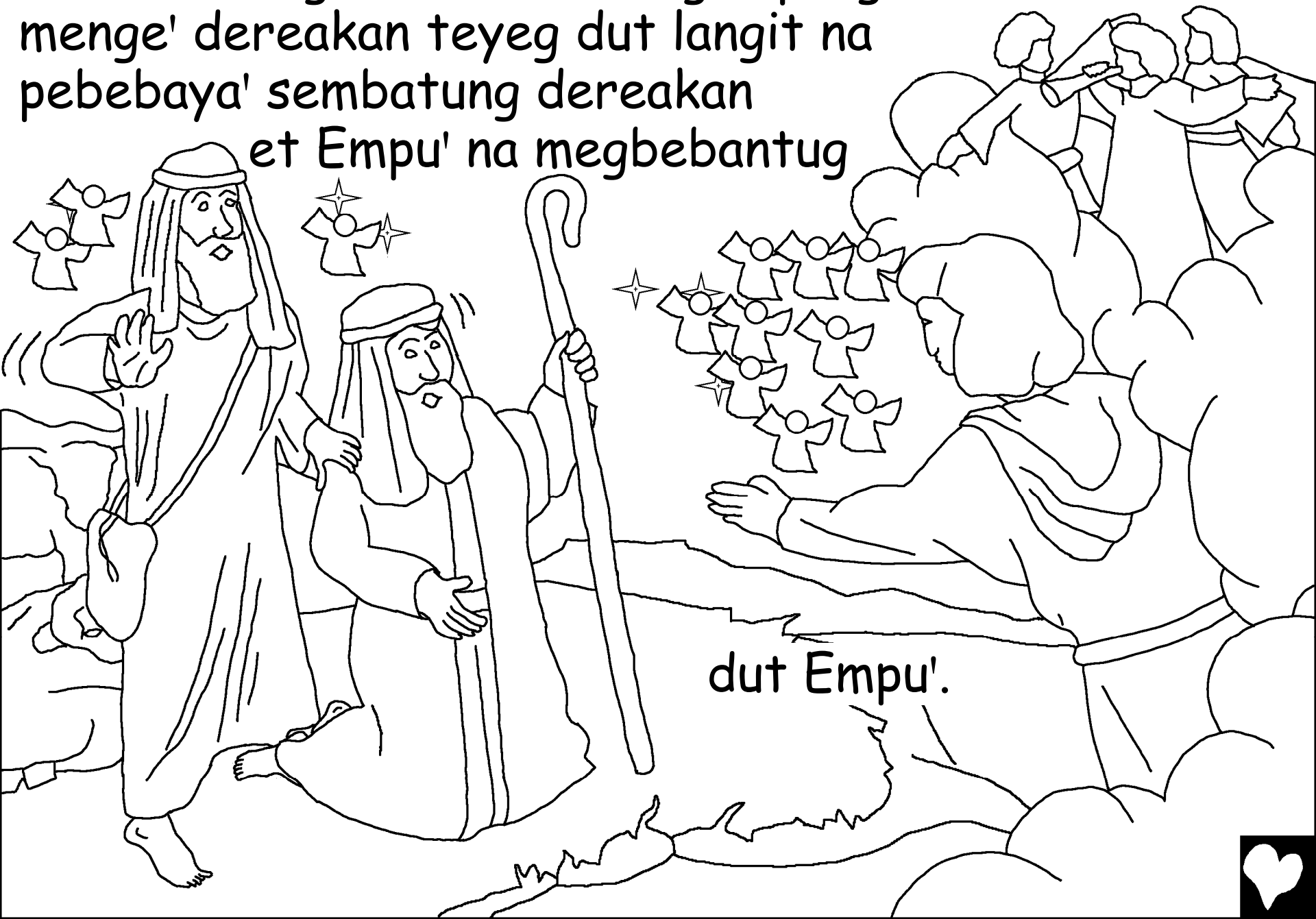
"Sabab ye ipinegyegang tiban sembatung Mememawi' dut lungsud i Surutan Dabid tagna', na ya ne si Kristo neng Begerar."



"Na, itue mendyaring tenda' dut dimyu: Na ba' mebiyanan myu sembatung memulek na pegkukumutan beke' pebubuntul dut kurerewan na dut benwa neng pepeigaa't minge' ayup."



Kuminlat lang timimbu' kelang rupung et
menge' dereakan teyeg dut langit na
pebebaya' sembatung dereakan
et Empu' na megbebantug



dut Empu'.



Kwan dye, "Kebegbentugan dut Empu' na dut langit banar, beke' dut sengkedunyaan maya kesenangan dut menge' taaw neng kekesian ye."



Indyari timinireng ne kedye dereakan et Empu' pegketbes siminurung dye ne dut langit. Indyari munge' mengingipat et munge' bibili nemegisun-isun dye, kwan dye, "Dumuntin tyu dut Betlehem apang birinen itueng ipinesewd kityu et Begerar na' Empu' in."



Derali' ginsan panew dye. Indyari nebiri' dye si Maria beke' si Jose, pegketbes nebiyanan dye ne memulek neng pebubuntul et kurerewan et pepekana't sapi' na dut benwa neng pepeigaa't ayup in.



Na' ganang nebiri' dye ne si Jesus,
pinesewd dye ne ba' enu sinugid kedye et
dereakan pasal et memulek na' itue.



Ganang si Jesus in
pinengganak eset
lungsud et
Betlehem, dut
bangsa et
Judea,

tagnang ketimpuan i Surutan
Herodes. Alu', nemengdateng
taw't mependey dye sumiyek et
bituen dut lungsud et Jerusalem
mewanan eset sebangan.



Dye in
nemengingkut,
kwan, "Embe ne
pinengganak neng
surutan et
menge'

taw't Judio? Nebiri' kay ne
bituen netenda' na ipegyegang
na ya. Angkansa, natu' kay
apang bentugen ya."



Ganang nesewaran itue, tagu' ne pinetingkag i Herodes munge' meuutek neng taaw. Indyari, inintetew kedye ba' kengyan neperenta bituen in.



Pineruntin dye ne dut
lungsud et Betlehem,
kwan, "Sumurung kew
beke' tulusa' myu banar
yengyegang in. Ba'
netulus myu ne, isugira'
myu megtuy daken,
apang keruntin ku gasi
mekebantug kenye."



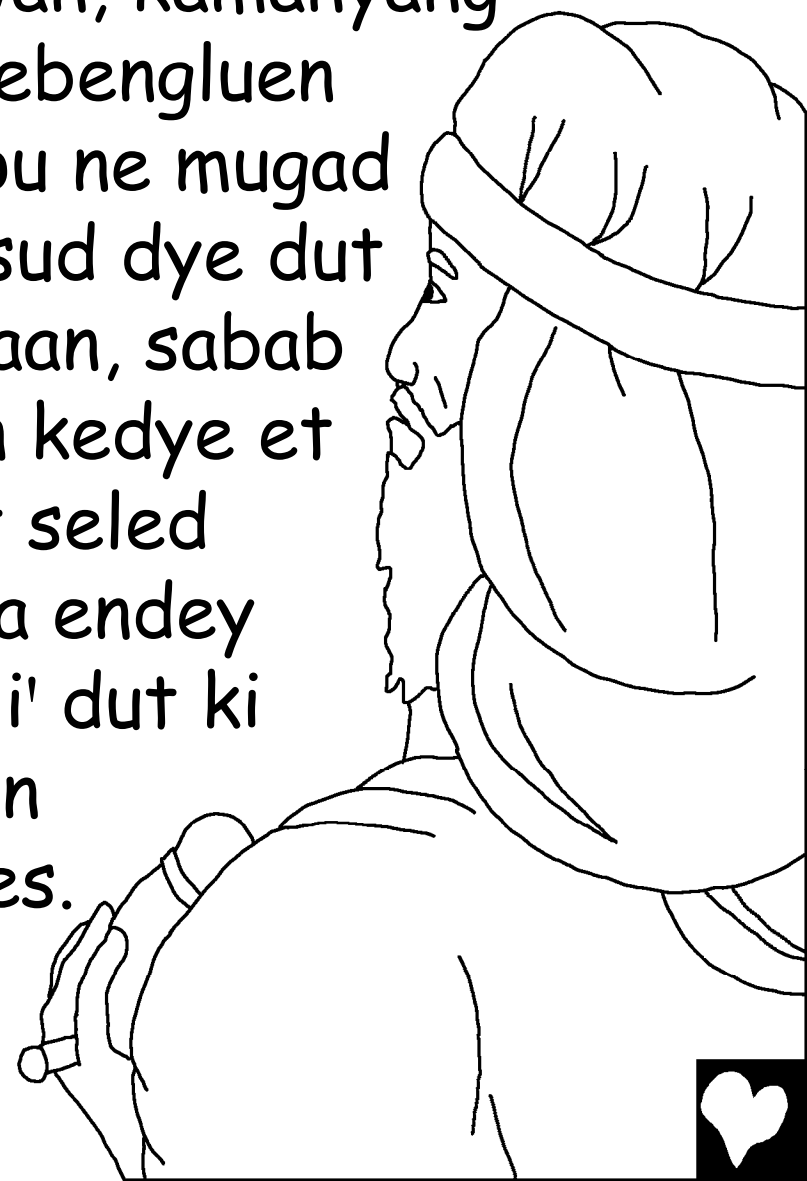
Pegkekingeg dye't beres et surutan, neglahyun dye gasi. Na', bituen neng neperenta kedye in, atin ne

pegsusunsunen dye megpepanew seked nekerateng eset tengteng et peglelegdengan et yengyegang in. Pegdateng

dye dut benwa, siminled dye, nebiri' dye yengyegang in eset indu' yeng si Maria.



Siminelukud beke' binantug dye ya. Tinukasan dye kedyeng susunuan. Pegketbes binggey kenye pegbibiten dyeng bulawan, kamanyang sampay mergang bebengluen neng mira. Na timpu ne mugad dye, muli' dut lungsud dye dut lein bebyaan, sabab tinehagan kedye et Empu' set seled teginep na endey dye peuli' dut ki Surutan Herodes.



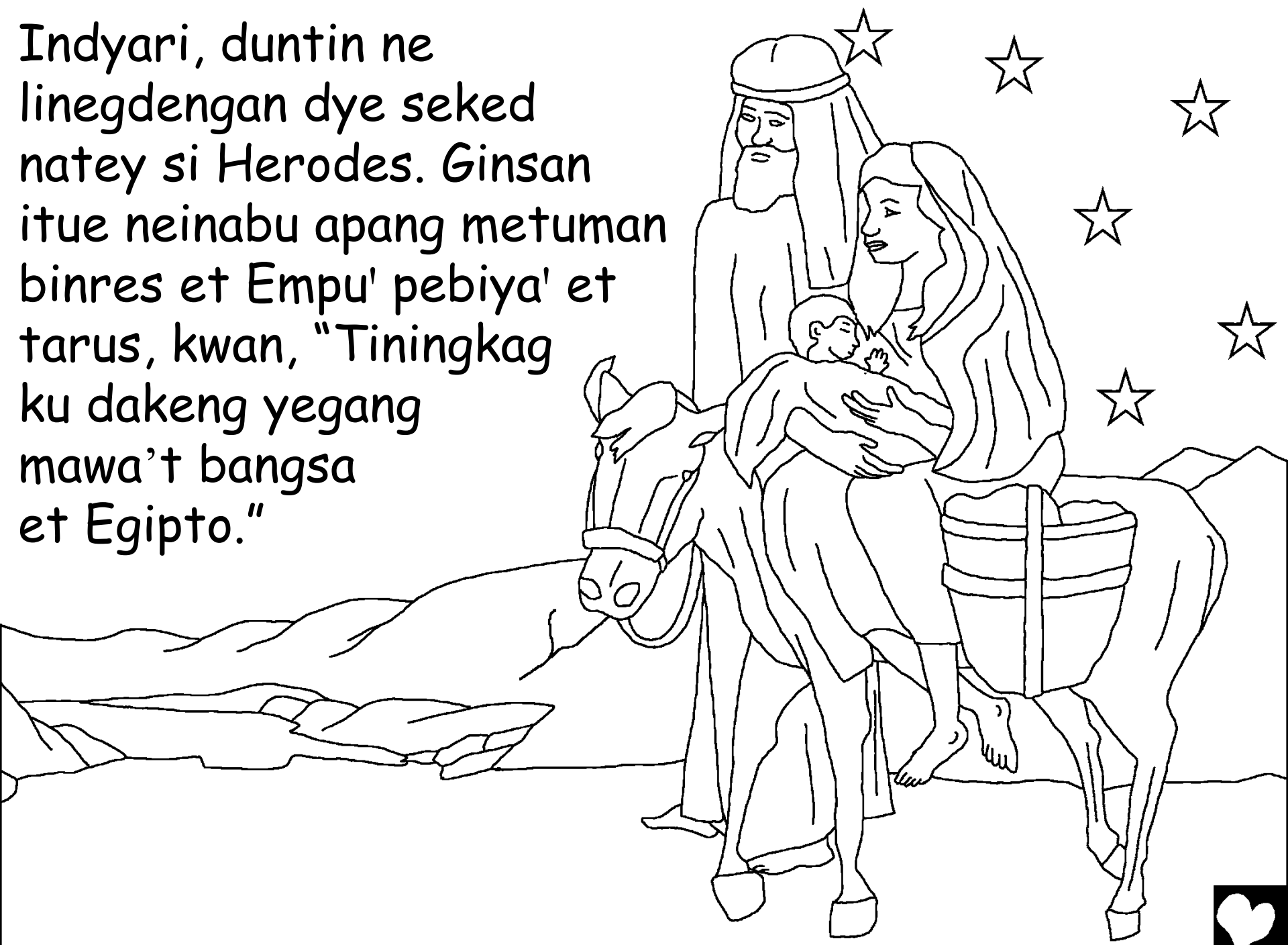
Pegugad dye, alu', neperenta
ki Jose set seled teginep
sembatung dereakan et
Empu', kwan, "Ganang
ketiyag ke ne, ipebeyaa'
megtuy yengyegang
beke' indu' ye in
melegyu dut bangsa
et Egipto."



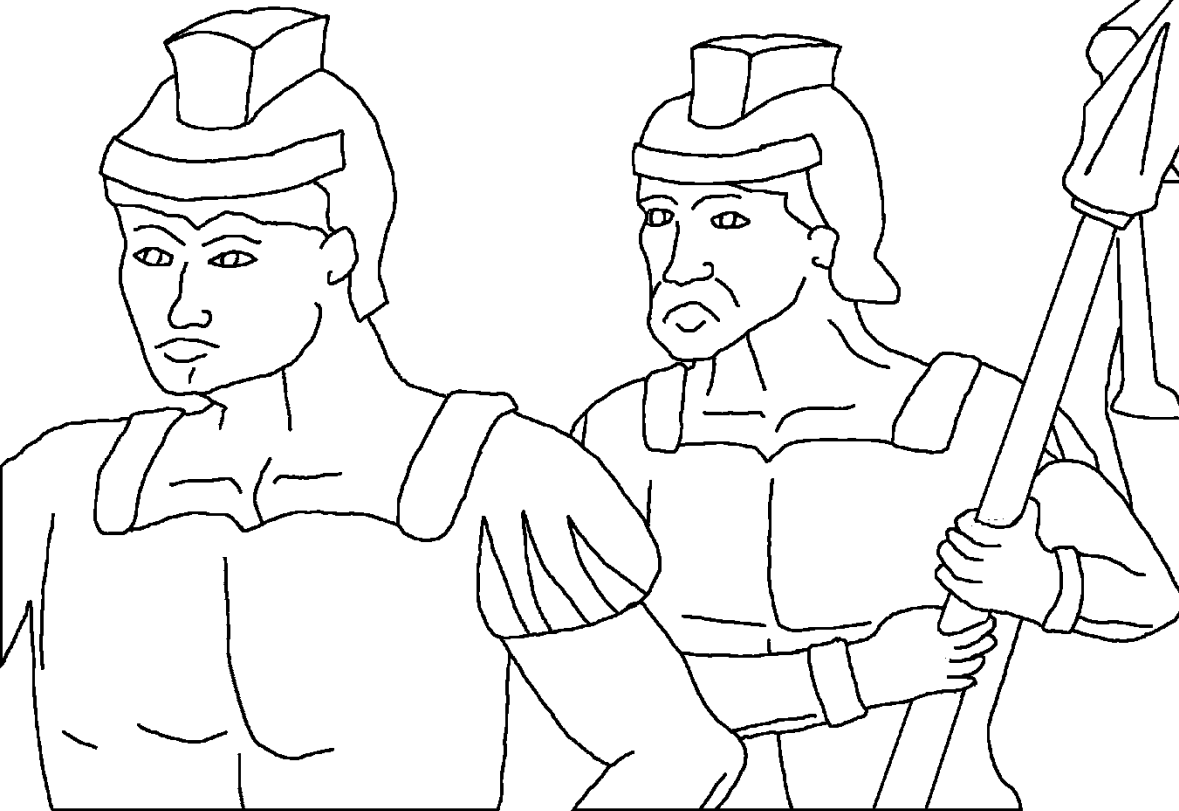
"Kas kew ugad duntin selyu lang ba' kesugid ku ne dimu, sabab pegpeperuan i Herodes peteyen ating yengyegang." Angkansa, megtuy timinyag si Jose atin neng gebi, pinebaya' ye yengyegang beke' indu' in, surung dut bangsa et Egipto.



Indyari, duntin ne
linegdengan dye seked
natey si Herodes. Ginsan
itue neinabu apang metuman
binres et Empu' pebiya' et
tarus, kwan, "Tiningkag
ku dakeng yegang
mawa't bangsa
et Egipto."

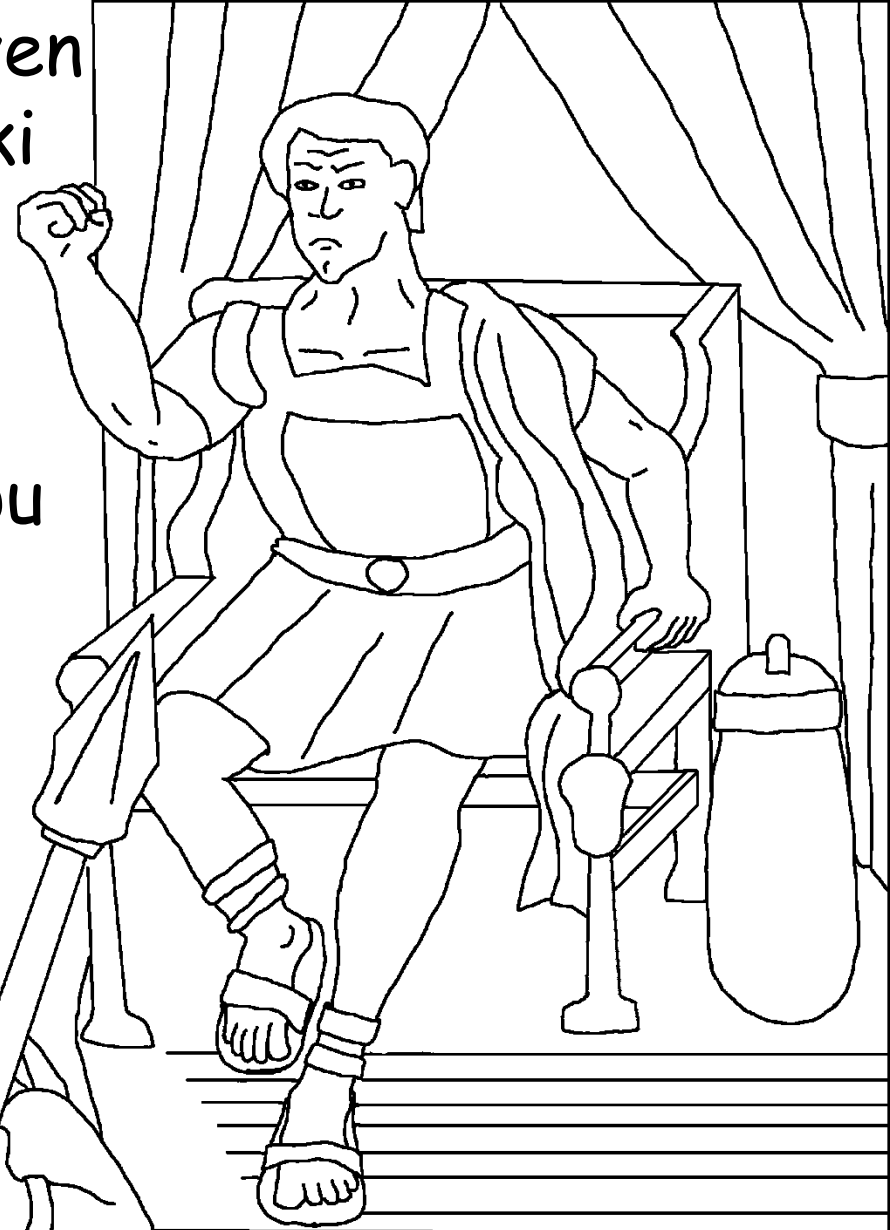


Ganang nese wran i Herodes na
inekalan lang ya et menge'
meutek neng taaw,
neirek-irek ya banar.



Indyari, dineakan ye pemeteyen
ginsang keyegangan neng lelaki
eset Betlehem, sampay
pelilibut neng nelkepa't ating
lungsud, megumur et duwang
teun pesanad, sigun eset timpu
na neintatew ye eset munge'

meutek
neng
taaw.



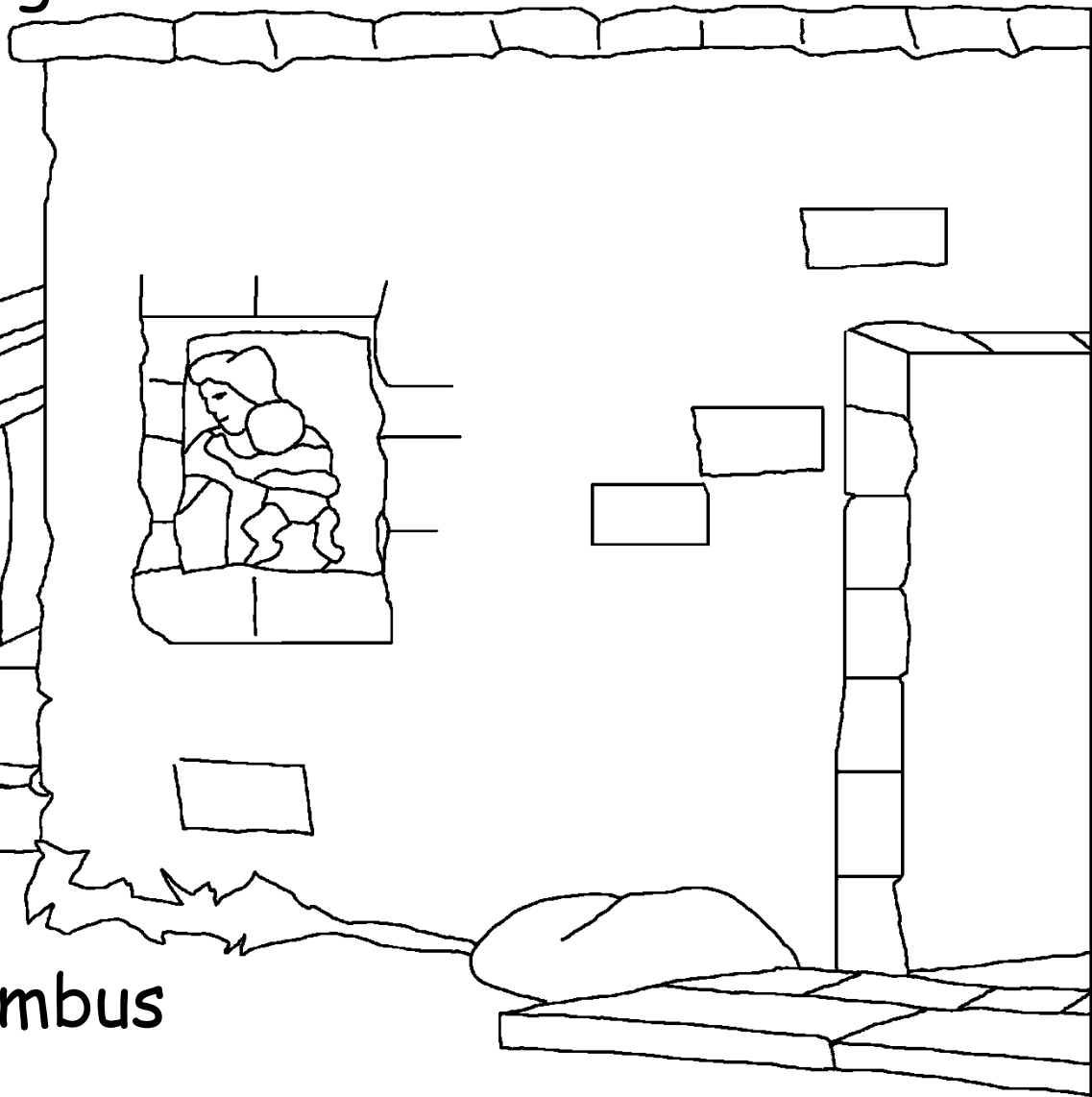


Ganang natey ne si Herodes,
na', neperenta set seled
teginep i Jose dereakan et
Empu' dut bangsa et Egipto,
kwan, "Pegtiyag ne, bita' ne
muli' dut bangsa et
Israel megindu' in,
sabab nemematey ne
nememahum peteyen

ating yengyegang."



Temed ganang nekingeg
i Jose na yegang i
Herodes neng si
Arkilao surutan dut
probinsiya et
Judea,



siminubli' et ama' ye,
timinakut ne ya meglembus
duntin.



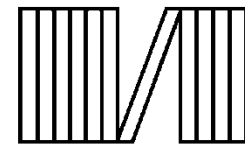
Pegketbes pinesewd gasi
ki Jose set seled
teginep. Angkansa,
siminurung dye ne dut
probinsiya et
Galilea.



Pegdateng duntin,
liminegdeng dye ne dut Nasaret
apang metuman binres et munge'
tarus na ya in ingerana't Nasareno.



Sabab mekasi
banar Empu' eset menge' taaw atue't
sengkedunyaan, ne binggey ye kenyeng
bugtung na Yegang supaya isimaya',
supaya sebarang mengandel kenye
diki lang metiksa' dut Narka',
segwa' maya biyag na' kaya
seskeran dut elepan
et Empu'
Banar.



Roma 3:23 Sabab ginsan negkesala' beke' diki nekeapet dut ketaasan et Empu'.

Roma 6:23 Sabab kebeyaran et keselaan kepeteyan, segwa' ating bebgey et Empu' biyag ne kaya seskeran dut pekikisembatu ki Kristo Jesus na Begerar tyu.

Hebreo 9:27 Tinimpuan taaw kasa ga matey, pegketbes atin dumateng ating pegukum et Empu'.

Epeso 2:8,9 Sabab eset redyiki' et Empu', atin ne angkan nepuwas kew ganang nengandel kew ne ki Kristo. Sabab lein lang itue punsabab eset dimyung pegkeredyanen na kemyu mepuwas, temed erapun itue begey dimyu mawa' et Empu'. Kaya misan sinu megmeabbu sabab nepuwas kew itue lein lang eset dimyung keradya.



Roma 10:9,10 Ba' ipesebanar mu ne, kwan, "Si Jesus, atin Begerar ku" beke' mengandel ke dut atey mu na ya binyag et Empu' teyeg et kepeteyan, mebawi' ke. Sabab pengandel ke pebiya' dut pusu' angka pinepantun ke et metigna' dut pemiri' et Empu', beke' pepebnar ke gasi na si Jesus atin Begerar mu pebiya' dut baba' mu angka nebawi' ke

Juan 3:16,17 Sabab mekasi banar Empu' eset munge' taaw atue't sengkedunyaan, ne binggey ye kenyeng bugtung na Yegang supaya isimaya', supaya sebarang mengandel kenye diki lang metiksa' dut Narka', segwa' maya biyag na' kaya seskeran dut elepan et Empu' Banar. Sabab diki lang pinelusu et Empu' kenyeng yegang supaya ukuman apang dusaen munge' taaw atue't sengkedunyaan, imbes supaya puwasen ye munge' taaw mawa't keselaan dye.



1 Juan 5:11-13

Indyari itue ne pesebanar: Dinuul ne kityu et Empu' biyag na kaya seskeran beke' biyag ne itue meterima tyu lang pebiya' eset Yegang Ye. Sebarang pegtetegan et Yegang et Empu' in, maya biyag na kaya seskeran. Segwa' sebarang diki pegtetegan et Yegang et Empu' in, kaya biyag eset kenye. Pegsuraten ku itue dimyu apang mesewran myu na kemyung mengengandel dut Yegang et Empu' in maya biyag na kaya seskeran.



Mateo 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Palawano, Brooke's Point NT (plw) © 2018,
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PLWWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

